

سُورَةُ الْجَاثِيَةِ مَكِّيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿حَمْدٌ﴾

حامیم ①

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ

نازل کی جا رہی ہے یہ کتاب اللہ کی طرف سے

الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٧﴾

جو زبردست اور بڑی حکمت والا ہے ﴿٧﴾

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

حقیقت یہ ہے کہ آسمانوں اور زمین میں

لَايَةٍ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

بے شمار نشانیاں ہیں اہل ایمان کے لیے ﴿٨﴾

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُذُّ

اور تمہاری اپنی پیدائش میں بھی اور یہ جو پھیلارہا ہے وہ

مِنْ ذَاتِ بَقَّةٍ آيَةٌ

جاندار (اس میں بھی) بہت سی نشانیاں ہیں

لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٩﴾

ان لوگوں کے لیے جو یقین رکھتے ہیں ﴿٩﴾

وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

اور رات اور دن کے ایک دوسرے کے پیچھے آنے جانے میں

وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ

اور یہ جو نازل فرماتا ہے اللہ

مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا

آسمان سے رزق (بارش) پھر زندہ کرتا ہے

بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

اس کے ذریعے سے، زمین کو، اس کے مردہ ہو جانے کے بعد

وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ آيَةٌ

اور ہواؤں کی گردش میں بھی بہت سی نشانیاں ہیں

لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

ان لوگوں کے لیے جو عقل سے کام لیتے ہیں ﴿١٠﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا

عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۚ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ

بَعَدَ اللَّهُ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَيُلْئِكِلِ آفَاقِ آثِيمٍ ﴿٧﴾

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَى عَلَيْهِ

ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا

كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا ۚ

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٨﴾

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا

شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا

أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩﴾

مَنْ وَّرَأَيْهِمْ جَهَنَّمُ ۖ وَلَا يُغْنِي

عَنْهُمْ مَّا كَسَبُوا

شَيْئًا وَلَا مَّا اتَّخَذُوا

مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ ۚ

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

هَذَا هُدًى ۚ وَالَّذِينَ

كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ

لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ ﴿١١﴾

یہ اللہ کی آیات ہیں جن کی تلاوت کر رہے ہیں ہم

تمہارے سامنے بالکل ٹھیک ٹھیک۔ پھر آخر کس بات پر

اللہ اور اُس کی آیات کو چھوڑ کر ایمان لائیں گے یہ لوگ ﴿٦﴾

تباہی ہے ہر جھوٹے بد اعمال شخص کے لیے ﴿٧﴾

جو سنتا ہے اللہ کی آیات جو پڑھی جاتی ہیں اس کے سامنے

پھر بھی اڑا رہتا ہے (اپنے کفر پر) تکبر کے ساتھ

گویا کہ اس نے سنی ہی نہیں اللہ کی آیات

سو خوشخبری دے دو اسے دردناک عذاب کی ﴿٨﴾

اور جب اس کے علم میں آتی ہے ہماری آیات میں سے

کوئی آیت تو اڑاتا ہے وہ اس کا مذاق

یہ وہ لوگ ہیں جن کے لیے ہے رسوا کن عذاب ﴿٩﴾

ان کے آگے جہنم ہے اور نہ کام آئے گی

ان کے کوئی چیز اس میں سے جو انہوں نے کمایا

ذرا بھی اور نہ وہ جنہیں بنا رکھا ہے انہوں نے

اللہ کے سوا (اپنا) سرپرست (کام آئیں گے)،

اور ان کے لیے ہے عذابِ عظیم ﴿١٠﴾

یہ (قرآن) سراسر ہدایت ہے اور وہ لوگ جنہوں نے

انکار کر دیا ماننے سے اپنے رب کی آیات کو

ان کے لیے ہے عذابِ سخت دردناک ﴿١١﴾

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ

وہ اللہ ہی ہے جس نے مسخر کیا تمہارے لیے

الْبُحْرَ لِتَجْرِىَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ

سمندر کو تاکہ چلیں کشتیاں اس میں اس کے حکم سے

وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ

اور تاکہ تم تلاش کرو اس کا فضل

وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٧﴾

اور تاکہ تم شکر گزار بنو ﴿١٧﴾

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ

اور مسخر کر دی ہیں اس نے تمہارے لیے وہ چیزیں جو آسمانوں میں ہیں

وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۗ

اور جو زمین میں ہیں سب کی سب اپنی طرف سے

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ

بلاشبہ ان باتوں میں بے شمار نشانیاں ہیں

لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٨﴾

اُن لوگوں کے لیے جو غور و فکر کرتے ہیں ﴿١٨﴾

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا

اے نبی کہہ دیجیے ان سے جو ایمان لائے ہیں کہ درگزر سے کام لیں

لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ

ان لوگوں کے بارے میں جو کوئی امید نہ نہیں رکھتے

أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ

اللہ کی طرف سے برے دن آنے کا۔ تاکہ خود بدلہ دے اللہ

قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٩﴾

ان لوگوں کو ان اعمال کا جو وہ کماتے رہے ﴿١٩﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۗ

جو شخص کرتا ہے نیک عمل سو وہ اپنے ہی لیے کرتا ہے

وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۗ

اور جو برے کام کرتا ہے اس کا نقصان اسی کو پہنچتا ہے۔

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿٢٠﴾

پھر اپنے رب کی طرف لوٹائے جاؤ گے تم ﴿٢٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

اور واقعہ یہ ہے کہ عطا کی تھی ہم نے بنی اسرائیل کو

الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ

کتاب اور حکم اور نبوت

وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ

اور نوازا تھا ہم نے انہیں پاکیزہ چیزوں سے

وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢١﴾

اور فضیلت دی تھی ہم نے انہیں دنیا بھر کے لوگوں پر ﴿٢١﴾

وَاتَّيْنَهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ

فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ

مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ ۚ بَعْبِيًّا بَيْنَهُمْ ۖ

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا

كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٤﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ

مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ

أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُمْ كَن يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ

شَيْئًا ۗ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ

بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ

وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ

وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٥﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا

السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۚ

سَوَاءٌ مَّحْبِبًا لَهُمْ وَمِمَّا تُحِبُّونَ ۖ

سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

اور دی تھیں ہم نے انہیں واضح ہدایات دین کے معاملہ میں

سو نہیں اختلاف کیا انہوں نے باہم مگر اس کے بعد

کہ آگیا تھا ان کے پاس علم ایک دوسرے کی ضد میں

بلاشبہ تیرا رب فیصلہ فرمائے گا ان کے درمیان

قیامت کے دن ان معاملات کا

جن میں وہ اختلاف کرتے رہے ﴿١٤﴾

اس کے بعد اے نبی قائم کیا ہے ہم نے تمہیں ایک کھلے سارے پر

دین کے معاملہ میں۔ سو تم اسی پر چلو اور نہ اتباع کرو

ان لوگوں کی خواہشات کا جو علم نہیں رکھتے ﴿١٨﴾

یقیناً یہ لوگ کچھ کام نہیں آسکتے تمہارے اللہ کے مقابلہ میں

ذرا بھی۔ اور بے شک ظالم لوگ

باہم ایک دوسرے کے ساتھی ہیں اور اللہ

حامی و مددگار ہے متقیوں کا ﴿١٩﴾

یہ بصیرت کی روشنیاں ہیں سب انسانوں کے لیے

اور ہدایت و رحمت ہے ان لوگوں کے لیے جو یقین رکھتے ہیں ﴿٢٥﴾

کیا سمجھے بیٹھے ہیں وہ لوگ جنہوں نے ارتکاب کیا ہے

برائیوں کا کہ ہم کر دیں گے انہیں مانند ان لوگوں کے جو

ایمان لائے اور کیے جنہوں نے نیک عمل

کی یکساں ہو جائے ان دونوں گروہوں کی زندگی اور موت؟

بہت برا ہے وہ حکم جو یہ لگاتے ہیں ﴿٢١﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

اور پیدا فرمایا ہے اللہ نے آسمانوں کو اور زمین کو

بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ

برحق اور اس لیے کہ بدلہ دیا جائے ہر شخص کو

بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٧﴾

اس کی کمائی کا اور لوگوں پر ہرگز ظلم نہ کیا جائے گا ﴿١٧﴾

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ

کیا پھر غور کیا ہے تم نے اس شخص کے حال پر جس نے بنا لیا ہے

لِلَّهِ هَوْبَهُ وَأَصْلَهُ

اپنا معبود اپنی خواہش نفس کو اور گمراہ کر دیا ہے اُسے

اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ

اللہ نے علم کے باوجود اور مہر لگا دی ہے اس کے کانوں پر

وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً

اور دل پر اور ڈال دیا ہے اس کی آنکھوں پر پردہ؟

فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ ؕ

سوکون ہے جو ہدایت دے اسے اللہ کے دگرہا کر دینے کے بعد؟

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٨﴾

کیا تم لوگ کوئی سبق نہیں لیتے؟ ﴿١٨﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا

اور کہتے ہیں یہ لوگ کہ نہیں ہے زندگی مگر

حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا

یہی ہماری دنیاوی زندگی۔ (ہمیں) مرتے ہیں ہم اور زندہ ہوتے ہیں

وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ ؕ

اور نہیں ہلاک کرتی ہمیں مگر گردشِ ایام

وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ ؕ

حالاً کہ نہیں ہے انہیں اس بات کا ذرا بھی علم

إِنَّهُمْ إِلَّا يُظَنُّونَ ﴿١٩﴾

یہ محض گمان سے کام لیتے ہیں ﴿١٩﴾

وَإِذَا تَشْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ

اور جب پڑھ کر سنائی جاتی ہیں انہیں ہماری واضح آیات

مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ

تو نہیں ہوتی ہے ان کی حجت مگر یہ کہ

قَالُوا اسْتُوا بِآبَائِنَا

کہتے ہیں کہ اٹھلاؤ ہمارے باپ دادا کو،

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٠﴾

اگر ہو تم سچے ﴿٢٠﴾

قُلِ اللَّهُ يُحِبُّكُمْ

ان سے کیسے اللہ ہی زندگی بخشتا ہے تمہیں

ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ

پھر وہی تمہیں موت دیتا ہے پھر وہی جمع کرے گا تمہیں

إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ

قیامت کے دن، کہ نہیں ہے کوئی شک اس کے آنے میں

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

مگر اکثر انسان نہیں جانتے ﴿٦٧﴾

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

اور اللہ ہی کے لیے ہے بادشاہی آسمانوں کی اور زمین کی

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِئِدِ

اور جس دن اکھڑی ہوگی گھڑی قیامت کی اس دن

يَخْسَرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٦٨﴾

خسارے میں پڑ جائیں گے باطل پرست لوگ ﴿٦٨﴾

وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً

اور دیکھو گے تم ہر گروہ کو گھٹنوں کے بل گرا ہوا

كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا

ہر گروہ کو پکارا جائے گا کہ آئے اور اپنا اعمال نامہ دیکھے

الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

آج بدلہ دیا جائے گا تمہیں ان اعمال کا جو تم کرتے رہے ﴿٦٩﴾

هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ

یہ ہے ہماری تحریر جو گواہی دے رہی ہے تمہارے اوپر

بِالْحَقِّ ۗ إِنَّكُمْ لَأَنْتُمْ تَنْسَوْنَ

بالکل ٹھیک ٹھیک۔ یقیناً، ہم لکھواتے جا رہے تھے

مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٠﴾

وہ تمام اعمال جو تم کیا کرتے تھے ﴿٧٠﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

پھر وہ لوگ جو ایمان لائے اور کیے انہوں نے نیک عمل

فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ۗ

سودا داخل کرے گا انہیں تو ان کا رب اپنی رحمت میں

ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٧١﴾

یہی ہے کھلی کامیابی ﴿٧١﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا

رہے وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا۔ (ان سے کہا جائے گا):

أَفَلَمْ تَكُنْ آيَتِي تَنْتَلِي عَلَيْكُمْ

کیا یہ حقیقت نہیں ہے کہ میری آیات پڑھی جاتی تھیں تمہارے سامنے

فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٧٢﴾

اور تم کبر کیا کرتے تھے۔ اور بن کر رہے تم لوگ مجرم ﴿٧٢﴾

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

اور جب کہا جاتا تھا کہ اللہ کا وعدہ سچا ہے

وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا

اور قیامت، نہیں ہے کچھ شک اس کے آنے میں۔

قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ ۗ

تو تم کہتے تھے ہم نہیں جانتے کہ قیامت کیا ہے؟

إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا

ہمیں تو بس ایک گمان سا گزرتا تھا

وَمَا نَحْنُ بِمُتَّقِينَ ۚ

اور ہم کوئی بات یقین سے نہیں کہہ سکتے تھے ۛ

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتِ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ

اور کھل جائیں گی ان پر برائیاں ان کے اعمال کی اور سطر ہو جائے گی

بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۚ

ان پر وہی چیز جس کا وہ مذاق اڑایا کرتے تھے ۛ

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسُكُمُ كَمَا

اور کہا جائے گا آج بھلائے دیتے ہیں ہم تمہیں اسی طرح

نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَا وَكُمُ

جیسے تم بھول گئے تھے اپنے اس دن کی پیشی کو اور تمہارا ٹھکانا

النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ تَصْرِيَةٍ ۚ

جہنم ہے اور نہیں ہوگا تمہارا کوئی مددگار ۛ

ذِكْرِكُمْ بَأَنكُمْ اتَّخَذْتُمْ

تمہارا یہ انجام اس بنا پر ہے کہ بنا لیا تھا تم نے

آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا وَوَعَرْتُمْ

اللہ کی آیات کو مذاق اور دھوکے میں ڈال دیا تھا تم کو

الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۗ قَالَ الْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ

دنیاوی زندگی نے سو اس دن نہ نکالے جائیں گے وہ

مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ۚ

جہنم میں سے اور نہ ان کی توبہ قبول کی جائے گی ۛ

فِيهِ الْحَمْدُ

سواللہ ہی کے لیے ہے تمام حمد و شکر

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ

جو مالک ہے آسمانوں کا اور رب ہے زمین کا،

رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وہی پروردگار ہے سارے جہان والوں کا ۝

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ

اسی کو سزاوار ہے بڑائی آسمانوں میں اور زمین میں

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

اور وہ ہے زبردست اور بڑی حکمت والا ۝